

## **Top 15 NC Languages in our Notices of Non-Discrimination**

### **English:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. complies with applicable Federal civil rights laws and does not discriminate on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. does not exclude people or treat them differently because of race, color, national origin, age, disability, or sex.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- Provides free aids and services to people with disabilities to communicate effectively with us, such as:
  - Qualified sign language interpreters
  - Written information in other formats (large print, audio, accessible electronic formats, other formats)
- Provides free language services to people whose primary language is not English, such as:
  - Qualified interpreters
  - Information written in other languages

If you need these services, contact Tonya Roland, RN, Executive Director

If you believe that Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. has failed to provide these services or discriminated in another way on the basis of race, color, national origin, age, disability, or sex, you can file a grievance with: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone 828-632-5026, Fax 828-632-3707, E-Mail [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . You can file a grievance in person or by mail, fax, or email. If you need help filing a grievance, Tonya Roland, RN, Executive Director, is available to help you.

You can also file a civil rights complaint with the U.S. Department of Health and Human Services, Office for Civil Rights, electronically through the Office for Civil Rights Complaint Portal, available at <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, or by mail or phone at:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Complaint forms are available at <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Spanish:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. cumple con las leyes federales de derechos civiles aplicables y no discrimina por motivos de raza, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. no excluye a las personas ni las trata de forma diferente debido a su origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- Proporciona asistencia y servicios gratuitos a las personas con discapacidades para que se comuniquen de manera eficaz con nosotros, como los siguientes:

- Intérpretes de lenguaje de señas capacitados.
- Información escrita en otros formatos (letra grande, audio, formatos electrónicos accesibles, otros formatos).

- Proporciona servicios lingüísticos gratuitos a personas cuya lengua materna no es el inglés, como los siguientes:

- Intérpretes capacitados.
- Información escrita en otros idiomas.

Si necesita recibir estos servicios, comuníquese con Tonya Roland, RN, Executive Director. Si considera que Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. no le proporcionó estos servicios o lo discriminó de otra manera por motivos de origen étnico, color, nacionalidad, edad, discapacidad o sexo, puede presentar un reclamo a la siguiente persona: Tonya Roland, RN, Executive Director 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-mail [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Puede presentar el reclamo en persona o por correo postal, fax o correo electrónico. Si necesita ayuda para hacerlo Tonya Roland, RN, Executive Director está a su disposición para brindársela.

También puede presentar un reclamo de derechos civiles ante la Office for Civil Rights (Oficina de Derechos Civiles) del Department of Health and Human Services (Departamento de Salud y Servicios Humanos) de EE. UU. de manera electrónica a través de Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible en <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o bien, por correo postal a la siguiente dirección o por teléfono a los números que figuran a continuación:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Puede obtener los formularios de reclamo en el sitio web <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Vietnamese:**

and Home Care of Alexander County, Inc. tuân thủ luật dân quyền hiện hành của Liên bang và không phân biệt đối xử dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính. [Name of covered entity] không loại trừ mọi người hoặc đối xử với họ khác biệt vì chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- Cung cấp dịch vụ hỗ trợ miễn phí cho những người khuyết tật để giao tiếp với chúng tôi có hiệu quả, như:

- Thông dịch viên ngôn ngữ ký hiệu đủ năng lực
- Thông tin bằng văn bản ở các định dạng khác (chữ in lớn, âm thanh, định dạng điện tử có thể tiếp cận, các định dạng khác)

- Cung cấp miễn phí các dịch vụ ngôn ngữ cho những người có ngôn ngữ chính không phải là tiếng Anh, như:

- Thông dịch viên đủ năng lực
- Thông tin được trình bày bằng ngôn ngữ khác

Nếu bạn cần những dịch vụ này, hãy liên hệ Tonya Roland, RN, Executive Director

Nếu bạn tin rằng Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. không cung cấp những dịch vụ này hoặc phân biệt đối xử theo cách khác dựa trên chủng tộc, màu da, nguồn gốc quốc gia, độ tuổi, khuyết tật, hoặc giới tính, bạn có thể nộp đơn khiếu nại với Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail:

[tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Bạn có thể trực tiếp nộp đơn khiếu nại hoặc gửi qua đường bưu điện, chuyển fax, hoặc email. Nếu bạn cần trợ giúp nộp đơn khiếu nại, Tonya Roland, RN, Executive Director sẵn sàng giúp bạn.

Bạn cũng có thể nộp đơn khiếu nại về dân quyền lên U.S. Department of Health and Human Services (Bộ Y Tế và Dịch Vụ Nhân Sinh Hoa Kỳ), Office for Civil Rights (Văn Phòng Dân Quyền) bằng hình thức điện tử qua Office for Civil Rights Complaint Portal, có trên trang

<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, hoặc qua đường bưu điện hoặc bằng điện thoại tại:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Các mẫu khiếu nại có trên trang <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## **Chinese:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. :

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊（大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式）
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Tonya Roland, RN, Executive Director

如果您認為 [Name of covered entity] 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向 Tonya Roland, RN, Executive Director 提交投訴，郵寄地址為 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681，電話號碼為 828-632-5026，傳真為 [Fax]，電子信箱為 [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org)。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Tonya Roland, RN, Executive Director 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services (美國衛生及公共服務部) 的 Office for Civil Rights (民權辦公室) 提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C.20201

1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD) (聾人用電信設備)

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

### **Korean:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. 遵守適用的聯邦民權法律規定，不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而歧視任何人。Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. 不因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而排斥任何人或以不同的方式對待他們。

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.：

- 向殘障人士免費提供各種援助和服務，以幫助他們與我們進行有效溝通，如：
  - 合格的手語翻譯員
  - 以其他格式提供的書面資訊 (大號字體、音訊、無障礙電子格式、其他格式)
- 向母語非英語的人員免費提供各種語言服務，如：
  - 合格的翻譯員
  - 以其他語言書寫的資訊

如果您需要此類服務，請聯絡 Tonya Roland, RN, Executive Director

如果您認為 [Name of covered entity] 未能提供此類服務或者因種族、膚色、民族血統、年齡、殘障或性別而透過其他方式歧視您，您可以向 Tonya Roland, RN, Executive Director 提交投訴，郵寄地址為 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681，電話號碼為 828-632-5026，傳真為 [Fax]，電子信箱為 [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org)。您可以親自提交投訴，或者以郵寄、傳真或電郵的方式提交投訴。如果您在提交投訴方面需要幫助，Tonya Roland, RN, Executive Director 可以幫助您。

您還可以向 U.S. Department of Health and Human Services（美國衛生及公共服務部）的 Office for Civil Rights（民權辦公室）提交民權投訴，透過 Office for Civil Rights Complaint Portal 以電子方式投訴：<https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>，或者透過郵寄或電話的方式投訴：

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C.20201

1-800-368-1019，800-537-7697 (TDD)（聾人用電信設備）

登入 <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> 可獲得投訴表格。

### **French:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. respecte les lois fédérales en vigueur relatives aux droits civiques et ne pratique aucune discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou un handicap. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. n'exclut et ne traite aucune personne différemment en raison de sa race, sa couleur de peau, son origine nationale, son âge, son sexe ou son handicap.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- Fournit gratuitement des aides et services aux personnes handicapées afin de permettre une

communication efficace avec nous, par exemple :

- Interprètes qualifiés en langue des signes
- Informations écrites dans d'autres formats (gros caractères, audio, formats électroniques accessibles, autres formats)
- Fournit gratuitement des services linguistiques aux personnes dont la langue principale n'est pas

l'anglais, par exemple :

- Interprètes qualifiés
- Informations écrites dans d'autres langues

Si vous avez besoin de ces services, contactez Tonya Roland, RN, Executive Director

Si vous pensez que Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. n'a pas fourni ces services ou a fait preuve d'une autre forme de discrimination basée sur la race, la couleur de peau, l'origine nationale, l'âge, le sexe ou le handicap, vous pouvez déposer une réclamation auprès de : Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone 828-632-5026, Fax 828-632-3707, E-Mail : [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Vous pouvez déposer une réclamation en personne ou par courrier, télécopie ou e-mail. Si vous avez besoin d'aide pour déposer une réclamation, Tonya Roland, RN, Executive Director se tient à votre disposition pour vous y aider.

Vous pouvez également déposer une réclamation concernant vos droits civiques auprès de l'U.S. Department of Health and Human Services (Département de la Santé et des Services Sociaux des États-Unis), Office for Civil Rights (Bureau des Droits Civiques), par voie électronique via l'Office for Civil Rights Complaint Portal, disponible à l'adresse <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, par courrier ou par téléphone à :

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)



Des formulaires de réclamation sont disponibles à l'adresse <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **Arabic:**

[Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.] بقوانين الحقوق المدنية الفدرالية المعمول بها

ولا يميز على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو نوع الجنس. لا يستبعد ]

[Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.] الأشخاص أو يعاملهم على نحو مختلف بسبب

النوع أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو نوع الجنس.

:[Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.]

• يوفر مساعدات وخدمات مجانية للأشخاص من ذوي الإعاقات للتواصل بصورة فعالة معنا، مثل:

○ مترجمي لغة إشارة مؤهلين

○ معلومات كتابية بتنسيقات أخرى (مطبوعة بأحرف كبيرة، مواد صوتية، تنسيقات إلكترونية متيسرة،

وغير ذلك من التنسيقات)

• يوفر خدمات لغوية مجانية للأشخاص الذين لغتهم الأساسية ليست الإنجليزية، مثل:

○ مترجمين مؤهلين

○ معلومات مكتوبة بلغات أخرى

إذا كنت بحاجة لهذه الخدمات، اتصل بـ [Tonya Roland, RN, Executive Director]

إذا كنت تعتقد أن [Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.] قد أخفق في توفير تلك

الخدمات أو ميز بطريقة أخرى على أساس العرق أو اللون أو الأصل الوطني أو السن أو الإعاقة أو الجنس، يمكن أن تتقدم

بشكوى إلى: [Tonya Roland, RN, Executive Director]، [50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, ]

[NC 28681]، [Telephone number: 5026-632-828]، [Fax: 3707-632-828]، [ ]:

[Email: [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org)]. يمكن أن تتقدم بشكوى شخصيًا أو بالبريد أو بالفاكس أو البريد

الإلكتروني. إذا كنت بحاجة للمساعدة في التقدم بشكوى، فإن [Tonya Roland, RN, Executive Director] متاح

لمساعدتك.

يمكن أيضًا أن تتقدم بشكوى إلكترونيًا لوزارة (وزارة) Department of Health and Human Services  
الخدمات الصحية والبشرية) ، مكتب Office for Civil Rights (مكتب الحقوق المدنية)، من خلال مكتب Office for  
Civil Rights Complaint Portal، المتوفر على الرابط <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> أو  
بالبريد أو الهاتف على:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1019-863-800-1, 7697-537-800 (رقم هاتف الصم والبكم)

تتوافر نماذج الشكاوى على الرابط <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

### **Gujarati:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. સમવાયી નાગરિક અધિકાર કાયદા સાથે સુસંગત છે અને જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા અથવા લિંગના આધારે ભેદભાવ રાખવામાં આવતો નથી. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા, અથવા લૈંગિક કારણે લોકો બાકાત નથી અથવા તેમની સાથે અલગ વર્તન કરવામાં આવતું નથી.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

• અમારી સાથે અસરકારક રીતે સંદેશાવ્યવહાર કરવામાં અક્ષમ જેવા કે અશક્ત લોકો માટે નીચે પ્રમાણેની મફત સહાય અને સેવાઓ પૂરી પાડવામાં આવે છે:

○ લાયકાત ધરાવતા સાંકેતિક ભાષાના દુભાષિયા

○ અન્ય ફોર્મેટમાં લખાયેલ માહિતી (મોટી પ્રિન્ટ, ઓડિયો, સુલભ ઇલેક્ટ્રોનિક ફોર્મેટ, અન્ય ફોર્મેટ)

• જેની પ્રાથમિક ભાષા અંગ્રેજી ન હોય તેવા લોકોને નીચે પ્રમાણેની મફત ભાષા સેવાઓ પૂરી પાડવામાં આવે છે:

○ લાયકાત ધરાવતા દુભાષિયા

○ અન્ય ભાષાઓમાં લખવામાં આવેલી માહિતી

તમારે આ સેવાઓની જરૂર હોય તો, સંપર્ક કરો Tonya Roland, RN, Executive Director જો તમે માનતા હો કે આ સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. નિષ્ફળ ગયા છે અથવા જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા અથવા લિંગના આધારે અથવા અન્ય પ્રકારે ભેદભાવ રાખે છે, તો તમે Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-3707, Fax: 828-632-3707, E-Mail: [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) સમક્ષ ફરિયાદ દાખલ કરી શકો છો. તમે ફરિયાદ રૂબરૂમાં અથવા મેઇલ, ફેક્સ, અથવા ઇમેઇલ દ્વારા દાખલ કરી શકો છો. તમને ફરિયાદ દાખલ કરવામાં મદદ જોઈતી હોય તો Tonya Roland, RN, Executive Director તમને મદદ કરવા માટે ઉપલબ્ધ છે.

તમે the U.S. Department of Health and Human Services (ધી યુ. એસ. ડીપાર્ટમેન્ટ ઓફ હેલ્થ એન્ડ હ્યુમન સર્વિસિસ), Office for Civil Rights (ઓફીસ ફોર સિવિલ રાઇટ્સ ડિવિઝન) <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobb.jsf> પર ઉપલબ્ધ Office for Civil Rights Complaint Portal, મારફતે વિજાણુ રીતે અથવા નીચેના સરનામે મેઇલ કે ફોન કરી ફરિયાદ નોંધાવી શકો છો

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

ફરિયાદનું ફોર્મ અહીં ઉપલબ્ધ છે <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **Hmong:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. સમવાયી નાગરિક અધિકાર કાયદા સાથે સુસંગત છે અને જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા અથવા લિંગના આધારે ભેદભાવ રાખવામાં આવતો નથી. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા, અથવા લૈંગિક કારણે લોકો બાકાત નથી અથવા તેમની સાથે અલગ વર્તન કરવામાં આવતું નથી.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

• અમારી સાથે અસરકારક રીતે સંદેશાવ્યવહાર કરવામાં અક્ષમ જેવા કે અશક્ત લોકો માટે નીચે પ્રમાણેની મફત સહાય અને સેવાઓ પૂરી પાડવામાં આવે છે:

- લાયકાત ધરાવતા સાંકેતિક ભાષાના દુભાષિયા
- અન્ય ફોર્મેટમાં લખાયેલ માહિતી (મોટી પ્રિન્ટ, ઓડિયો, સુલભ ઇલેક્ટ્રોનિક ફોર્મેટ, અન્ય ફોર્મેટ)

• જેની પ્રાથમિક ભાષા અંગ્રેજી ન હોય તેવા લોકોને નીચે પ્રમાણેની મફત ભાષા સેવાઓ પૂરી પાડવામાં આવે છે:

- લાયકાત ધરાવતા દુભાષિયા
- અન્ય ભાષાઓમાં લખવામાં આવેલી માહિતી

તમારે આ સેવાઓની જરૂર હોય તો, સંપર્ક કરો Tonya Roland, RN, Executive Director જો તમે માનતા હો કે આ સેવાઓ પૂરી પાડવા માટે Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. નિષ્ફળ ગયા છે અથવા જાતિ, રંગ, રાષ્ટ્રીય મૂળ, ઉંમર, અશક્તતા અથવા લિંગના આધારે અથવા અન્ય પ્રકારે ભેદભાવ રાખે છે, તો તમે Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-3707, Fax: 828-632-3707, E-Mail: [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) સમક્ષ ફરિયાદ દાખલ કરી શકો છો. તમે ફરિયાદ રૂબરૂમાં અથવા મેઇલ, ફેક્સ, અથવા ઇમેઇલ દ્વારા દાખલ કરી શકો છો. તમને ફરિયાદ દાખલ કરવામાં મદદ જોઈતી હોય તો Tonya Roland, RN, Executive Director તમને મદદ કરવા માટે ઉપલબ્ધ છે.

તમે the U.S. Department of Health and Human Services (ધી યુ. એસ. ડીપાર્ટમેન્ટ ઓફ હેલ્થ એન્ડ હ્યુમન સર્વીસિસ), Office for Civil Rights (ઓફીસ ફોર સિવિલ રાઇટ્સ ડાઇરેક્ટર) <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobb.jsf> પર ઉપલબ્ધ Office for Civil Rights Complaint Portal, મારફતે વિજાણુ રીતે અથવા નીચેના સરનામે મેઇલ કે ફોન કરી ફરિયાદ નોંધાવી શકો છો

U.S. Department of Health and Human Services  
200 Independence Avenue, SW  
Room 509F, HHH Building  
Washington, D.C. 20201  
1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

ફરિયાદનું ફોર્મ અહીં ઉપલબ્ધ છે <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Russian:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. соблюдает применимое федеральное законодательство в области гражданских прав и не допускает дискриминации по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. не исключает людей и не относится к ним по-разному из-за расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

• Для эффективного взаимодействия предоставляет безвозмездную помощь и оказывает услуги людям с ограниченными возможностями, а именно:

- услуги квалифицированных сурдопереводчиков;
- письменную информацию в других форматах (крупный шрифт, аудио формат, доступные электронные форматы, прочие форматы).

• Предоставляет бесплатные услуги перевода людям, для которых английский не является основным языком, а именно:

- услуги квалифицированных переводчиков;
- письменную информацию на других языках.

Если вы нуждаетесь в таких услугах, обратитесь к Tonya Roland, RN, Executive Director

Если вы считаете, что в Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. вам не предоставили указанных услуг или иным образом дискриминировали вас по признакам расы, цвета кожи, национальной принадлежности, возраста, инвалидности или пола, вы можете подать жалобу: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Вы можете подать

жалобу лично или отправить по почте, факсу или электронной почте. Если вам нужна помощь в подаче жалобы, вам поможет Tonya Roland, RN, Executive Director.

Вы также можете подать жалобу о нарушении гражданских прав в U.S. Department of Health and Human Services (Министерство здравоохранения и социальных служб США), Office for Civil Rights (Управление по гражданским правам), в электронном виде через Office for Civil Rights Complaint Portal, доступный по ссылке: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, по почте или по телефону:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201 (США)

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Бланки жалобы доступны по адресу: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

### **German:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. erfüllt geltenden bundesstaatliche Menschenrechtsgesetze und lehnt jegliche Diskriminierung aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. lehnt den Ausschluss oder die unterschiedliche Behandlung von Menschen aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht ab.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- Bietet kostenlose Hilfe und Dienstleistungen für Menschen mit Behinderung zur effektiven Kommunikation, wie z. B.:
  - Qualifizierte Gebärdensprachen-Dolmetscher
  - Schriftliche Informationen in anderen Formaten (große Ausdrücke, Audio, zugängliche

elektronische Formate, sonstige Formate)

- Bietet kostenlose Sprachdienste für Menschen, deren Hauptsprache nicht Englisch ist, wie z. B.:
  - Qualifizierte Dolmetscher
  - Schriftliche Informationen in anderen Sprachen

Sollten Sie diese Dienstleistungen benötigen, so wenden Sie sich an Tonya Roland, RN,  
Executive Director

Sollten Sie der Ansicht sein, dass Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. es versäumte, diese Dienstleistungen anzubieten, oder auf sonstige Weise aufgrund von Rasse, Hautfarbe, Herkunft, Alter, Behinderung oder Geschlecht diskriminierte, so können Sie eine Beschwerde einreichen bei: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail: [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Sie können eine Beschwerde persönlich oder per Post, Fax oder E-Mail einreichen. Sollten Sie Hilfe beim Einreichen einer Beschwerde benötigen, so steht Ihnen Tonya Roland, RN, Executive Director gerne zur Verfügung.

Sie können ebenfalls eine Menschenrechtsbeschwerde einreichen bei: Department of Health and Human Services (U.S.-Gesundheitsministerium), Office for Civil Rights (Amt für Bürgerrechte), elektronisch über das Office for Civil Rights Complaint Portal, zugänglich über <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, oder per Post oder telefonisch an:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Beschwerdeformulare sind verfügbar unter <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

**Tagalog:**

Sumusunod ang Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. sa mga naaangkop na

Pampederal na batas sa karapatang sibil at hindi nandiskrimina batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian. Ang Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ay hindi nagtatangi ng mga tao o hindi nagpapakita ng ibang pakikitungo dahil sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian.

Ang Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ay:

- Nagbibigay ng mga libreng tulong at serbisyo sa mga taong may kapansanan upang mahusay silang makipag-ugnayan sa amin, gaya ng:

- Mga kwalipikadong interpreter ng sign language
- Nakasulat na impormasyon sa iba pang mga format (malaking print, audio, mga naa-access na electronic na format, iba pang mga format)

- Nagbibigay ng mga libreng serbisyo sa wika sa mga taong hindi Ingles ang pangunahing wika, gaya ng:

- Mga kwalipikadong interpreter
- Impormasyong nakasulat sa iba pang mga wika

Kung kailangan mo ang mga serbisyong ito, makipag-ugnayan kay Tonya Roland, RN, Executive Director

Kung naniniwala kang hindi naibigay ng Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ang mga serbisyong ito o nandiskrimina ito sa ibang paraan batay sa lahi, kulay, bansang pinagmulan, edad, kapansanan o kasarian, maaari kang maghain ng karaingan sa: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax 828-632-3707,

[tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . Maaari kang maghain ng karaingan nang personal o sa pamamagitan ng koreo, fax o email. Kung kailangan mo ng tulong sa paghahain ng karaingan, narito si Tonya Roland, RN, Executive Director upang tulungan ka.

Maaari ka ring maghain ng reklamo sa mga karapatang sibil sa U.S. Department of Health and Human Services (Kagawaran ng Mga Serbisyong Pangkalusugan at Pantao ng U.S.), Office for Civil Rights (Tanggapan para sa Mga Karapatang Sibil), sa electronic na paraan sa Office for Civil Rights



Complaint Portal, na makikita sa <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, o sa pamamagitan ng koreo o telepono sa:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-368-1019, 800-537-7697 (TDD)

Ang mga form ng reklamo ay makukuha sa <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>

**Mon-Khmer/Cambodian:**

**Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.**

អនុវត្តតាមច្បាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋនៃសហព័ន្ធដែលសមរម្យនិងមិនមានការរើសអើងលើមូលដ្ឋាន នៃពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬភេទ។ Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. មិនត្រូវបដិសេធប្រាក់ទាក់រាប់រកពួកគេផ្ទុយគ្នា ដោយសារតែពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬភេទនោះឡើយ។

**Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:**

- ផ្តល់ជំនួយនិងសេវាកម្មនានាដោយមិនគិតល្បួលដល់មនុស្សទូទៅដែលគ្មានសមត្ថភាពដើម្បីនិយាយទាក់ទងដោយប្រសិទ្ធិភាពជាមួយយើង ដូចជា៖
  - អ្នកបកប្រែភាសាមនុស្សក្នុងតំបន់ដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ
  - ព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរតាមទ្រង់ទ្រាយដទៃផ្សេងទៀត (បោះពុម្ពអក្សរធំៗ កាសែតថតសំឡេង ទ្រង់ទ្រាយនៃការប្រើប្រាស់អេឡិចត្រូនិច ទ្រង់ទ្រាយដទៃនានាទៀត)
- ផ្តល់សេវាកម្មផ្នែកភាសាដោយមិនគិតល្បួលដល់មនុស្សទូទៅដែលភាសាដើមរបស់ពួកគេមិនមែនជាភាសាអង់គ្លេស ដូចជា៖
  - អ្នកបកប្រែភាសាដែលមានលក្ខណៈសម្បត្តិ
  - ព័ត៌មានជាលាយលក្ខណ៍អក្សរក្នុងភាសាផ្សេងៗទៀត

បើអ្នកត្រូវការសេវាកម្មទាំងនេះ ចូរទាក់ទងទៅ Tonya Roland, RN, Executive Director

បើអ្នកជឿថា Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.

មានការបរាជ័យក្នុងការផ្តល់សេវាកម្មទាំងនេះ ឬមានការរើសអើងនៅក្នុងរបៀប ផ្សេងទៀតលើមូលដ្ឋាន នៃពូជសាសន៍ ពណ៌សម្បុរ សញ្ជាតិដើម អាយុ ពិការភាព ឬភេទ អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងអយុត្តិធម៌ជាមួយ៖ Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy, Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail: [tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) .។

អ្នកអាចដាក់បណ្តឹងអយុត្តិធម៌ដោយផ្ទាល់ឬតាមការផ្ញើតាមប៊ុស្តីសំបុត្រ តាមទូរសារ ឬតាមអ៊ីមែល។

បើអ្នកត្រូវការជំនួយក្នុងការដាក់បណ្តឹងអយុត្តិធម៌ Tonya Roland, RN, Executive Director  
គឺអាចមានពេលសំរាប់ជួយអ្នក។

អ្នកក៏អាចដាក់បណ្តឹងត្រូវតែរក្សាសិទ្ធិពលរដ្ឋជាមួយនឹង U.S. Department of Health and Human  
Services (ក្រសួងមនុស្សសាស្ត្រនិងសុខភាពនៃសហរដ្ឋអាមេរិក), Office for Civil Rights

(ការិយាល័យសំរាប់សិទ្ធិពលរដ្ឋ), ដាក់បណ្តឹងអេឡិចត្រូនិកតាមរយៈ: Office for Civil Rights Complaint Portal

ដែលអាចមានតាមរយៈ: <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ឬតាមរយៈប៉ុស្តិ៍សំបុត្រឬតាមរយៈសំពះ

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

ពាក្យបណ្តឹងការត្រូវតែរក្សាគឺអាចមានតាមរយៈ: <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.

## **Hindi:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. लागू होने योग्य संघीय नागरिक अधिकार कानून  
का पालन करता है और जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता, या लिंग के आधार पर भेदभाव नहीं करता है।

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता, या लिंग के  
आधार पर लोगों को बाहर या उनके साथ अलग तरह का बर्ताव नहीं करता है।

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

• विकलांग लोगों को हमारे साथ प्रभावशाली ढंग से संवाद करने के लिए निःशुल्क सहायता और सेवाएं प्रदान  
करता है, जैसे:

- योग्यताप्राप्त सांकेतिक भाषा दुभाषिया
- अन्य फॉर्मेट (बड़े प्रिंट, ऑडियो, सुलभ इलेक्ट्रॉनिक फॉर्मेट, अन्य फॉर्मेट) में लिखित जानकारी

• जिन लोगों की प्राथमिक भाषा अंग्रेज़ी नहीं है उन लोगों को निःशुल्क भाषा सेवाएं प्रदान करता है, जैसे:

- योग्यताप्राप्त दुभाषिया

○ अन्य भाषाओं में लिखित जानकारी

यदि आपको इन सेवाओं की आवश्यकता है तो Tonya Roland, RN, Executive Director से संपर्क करें

यदि आपको विश्वास है कि Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ये सेवाएं प्रदान करने में विफल रहा है या जाति, रंग, राष्ट्रीय मूल, आयु, विकलांगता, या लिंग के आधार पर किसी तरह से कोई भेदभाव किया है

तो आप निम्नलिखित के पास शिकायत दर्ज करा सकते हैं: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy

Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail:

[tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org) . आप स्वयं जाकर या डाक, फैक्स, या ईमेल द्वारा भी शिकायत दर्ज करा

सकते हैं। यदि आपको शिकायत दर्ज कराने में सहायता की आवश्यकता है तो Tonya Roland, RN, Executive

Director आपकी सहायता के लिए उपलब्ध है।

आप <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf> पर उपलब्ध, Office for Civil Rights

Complaint Portal के माध्यम से इलेक्ट्रॉनिक तरीके से, या डाक या फोन द्वारा भी U.S. Department of Health

and Human Services (यू.एस. डिपार्टमेंट ऑफ़ हेल्थ एण्ड ह्यूमन सर्विसेज़), Office for Civil Rights (ऑफिस

फॉर सिविल राइट्स) के पास भी एक नागरिक अधिकार शिकायत दर्ज करा सकते हैं:

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

शिकायत फॉर्म <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html> पर उपलब्ध हैं।

### **Laotian:**

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ປະຕິບັດຕາມກົດໝາຍວ່າດ້ວຍສິດທິພົນລະ  
ເມືອງຂອງຮັບຖານກາງທິດ ບັງຄັບໃຊ້ ແລະ ບໍ່ຈຳແນກ, ກຳນົດໃນໂຄງສ້າງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານເຊື້ອສາດ,

ສິຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ. Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.

ບໍ່ຈຳແນກບຸກຄົນ ຫຼື ປະຕິບັດຕໍ່ພວກເຂົາໂດຍແຕກຕ່າງດ້ວຍເຫດຜົນດ້ານເຊື້ອຊາດ, ສິຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມພິການ, ຫຼື ເພດ.

Hospice and Home Care of Alexander County, Inc.:

- ໃຫ້ການຊ່ວຍເຫຼືອ ແລະການບໍລິການ ໂດຍບໍ່ເສັ້ນຄ່າ ແກ່ບຸກຄົນທີ່ພິການ ເພື່ອ

ໃຫ້ສາມາດສື່ສານກັບພວກເຮົາໄດ້ຢ່າງມີປະສິດທິພາບ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາໃບ້ທີ່ມີຄຸນສົມບັດໝາະສົມ
- ຂໍ້ມູນທີ່ເປັນລາຍລັກອັກສອນໃນຮູບແບບອື່ນໆ (ເຊັ່ນ ຕົວພິມໃຫຍ່, ເທັບ ບັນທຶກ, ຮູບແບບອິເລັກໂຕຣນິກທີ່ເຂົ້າເຖິງໄດ້, ຮູບແບບອື່ນໆ)

- ໃຫ້ບໍລິການດ້ານພາສາໂດຍບໍ່ເສັ້ນຄ່າ ແກ່ບຸກຄົນທີ່ພາສາຫຼັກຂອງເຂົາເຈົ້າບໍ່

ແມ່ນພາສາອັງກິດ, ເຊັ່ນ:

- ນາຍພາສາທີ່ມີຄຸນສົມບັດໝາະສົມ
- ຂໍ້ມູນທີ່ຂຽນໃນພາສາອື່ນ

ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້, ຈົ່ງຕິດຕໍ່ Tonya Roland, RN, Executive

Director

ຖ້າວ່າທ່ານເຊື່ອວ່າ Hospice and Home Care of Alexander County, Inc. ບໍ່ໃຫ້ການບໍລິການເຫຼົ່ານີ້

ນີ້ ຫຼື ຈຳແນກໃນທາງອື່ນ ໂດຍອີງໃສ່ພື້ນຖານດ້ານເຊື້ອຊາດ, ສິຜົວ, ຊາດກຳເນີດ, ອາຍຸ, ຄວາມ

ພິການ, ຫຼື ເພດ, ທ່ານສາມາດຍື່ນເລື້ອງຮ້ອງທຸກກັບ: Tonya Roland, RN, Executive Director, 50 Lucy

Echerd Lane, Taylorsville, NC 28681, Phone: 828-632-5026, Fax: 828-632-3707, E-Mail:

[tonya@alexanderhospicehomecare.org](mailto:tonya@alexanderhospicehomecare.org). ທ່ານສາມາດຍື່ນເລື້ອງຮ້ອງທຸກດ້ວຍຕົນເອງ ຫຼື ໂດຍທາງ

ຈົດໝາຍ, ແຜກຊົ່, ຫຼື ອີເມວ. ຖ້າວ່າທ່ານຕ້ອງການຄວາມຊ່ວຍເຫຼືອໃນການປະກອບຄຳຮ້ອງທຸກ,

Tonya Roland, RN, Executive Director ແມ່ນພ້ອມຊ່ວຍເຫຼືອທ່ານ.

ນອກຈາກນີ້ ທ່ານຍັງສາມາດຮ້ອງທຸກດ້ານສິດທິພົນລະເມືອງໄດ້ກັບທາງ U.S. Department of Health and Human Services (ກະຊວງປະຊາສົ່ງເຄາະແລະສຸຂະພາບຂອງສະຫະຣັດ), Office for Civil Rights (ຫ້ອງການສິດທິພົນລະເມືອງ), ໂດຍທາງສື່ເລັກໂຕຣນິກຜ່ານ Office for Civil Rights Complaint Portal, ຊື່ ່ງມີໃຫ້ທ່ານເວັບໄຊ <https://ocrportal.hhs.gov/ocr/portal/lobby.jsf>, ຫຼື ໂດຍທາງໄປສະນີ ຫຼື ທາງໂທຣະສັບ ທີ່ :

U.S. Department of Health and Human Services

200 Independence Avenue, SW

Room 509F, HHH Building

Washington, D.C. 20201

1-800-868-1019, 800-537-7697 (TDD)

ຝອມຄຳຮ້ອງທຸກມີໃຫ້ທ່ານເວັບໄຊ <http://www.hhs.gov/ocr/office/file/index.html>.